

# Panther Condens

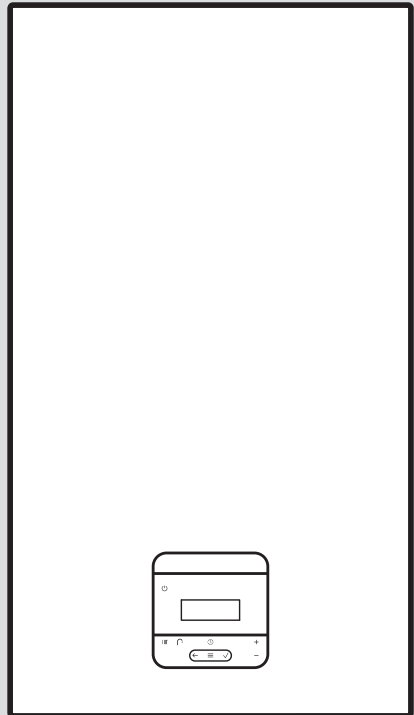
20/26 KKV-CS/1 (N-INT)

25/31 KKV-CS/1 (N-INT)

30/35 KKV-CS/1 (N-INT)

25 KKO-CS/1 (N-INT)

30 KKO-CS/1 (N-INT)



# Eksploatacijos instrukcija

## Turinys

<b>1</b>	<b>Sauga</b> .....	<b>3</b>
1.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	3
1.2	Kvalifikacija .....	3
1.3	Bendrosios saugos nuorodos .....	3
<b>2</b>	<b>Nuorodos dėl dokumentacijos</b> .....	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Gaminio aprašymas</b> .....	<b>6</b>
3.1	Ekranas ir valdymo elementai.....	6
3.2	Rodomi simboliai .....	6
3.3	Serijos numeris .....	7
3.4	CE ženklas.....	7
<b>4</b>	<b>Funkcija</b> .....	<b>7</b>
4.1	Valdymo koncepcija .....	7
4.2	Laiko nustatymas.....	8
4.3	Valdymo elementų blokavimas ir atblokavimas.....	8
4.4	Šildymo režimas .....	8
4.5	Karšto vandens režimas .....	9
4.6	Peržiūrėti prietaiso energijos sąnaudas .....	10
<b>5</b>	<b>Techninė priežiūra ir patikra</b> .....	<b>12</b>
5.1	Gaminio priežiūra.....	12
5.2	Techninė priežiūra .....	12
5.3	Techninės priežiūros pranešimų peržiūra.....	12
5.4	Šildymo sistemos pildymo slėgio užtikrinimas .....	12
5.5	Kondensato nutekamosios linijos ir nutekamojo piltuvo tikrinimas.....	13
<b>6</b>	<b>Trikčių šalinimas</b> .....	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Eksploatacijos sustabdymas</b> .....	<b>13</b>
7.1	Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas.....	13
7.2	Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas.....	14
<b>8</b>	<b>Paleidimas iš naujo</b> .....	<b>14</b>
<b>9</b>	<b>Perdirbimas ir šalinimas</b> .....	<b>14</b>

<b>10</b>	<b>Garantija ir klientų aptarnavimas</b> .....	<b>14</b>
10.1	Garantija .....	14
10.2	Klientų aptarnavimas .....	14
<b>Priedas</b> .....	<b>15</b>	
<b>A</b>	<b>Klaidų kodai</b> .....	<b>15</b>
<b>B</b>	<b>Trikčių šalinimas</b> .....	<b>15</b>
<b>Dalykinė rodyklė</b> .....	<b>17</b>	

# 1 Sauga

## 1.1 Naudojimas pagal paskirtį

Gaminys kaip šilumos generatorius yra numatytas uždaroms šildymo ir karšto vandens ruošimo sistemoms.

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- gaminio ir visų kitų įrenginio dalių naudojimą, laikantis eksploatacijos instrukcijos nurodymų
- visų instrukcijose nurodytų kontrolės ir techninės priežiūros sąlygų laikymąsi

Kitoks nei pateikiamoje instrukcijoje aprašytas naudojimas arba jo ribas peržengiantis naudojimas yra laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

Bet koks neleistinas naudojimas yra draudžiamas.

## 1.2 Kvalifikacija

- ▶ Gaminio įrengimo, pertvarkymo ir nustatymo darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotiems šildymo sistemų specialistams.

Kaip eksploatuotojas galite atlikti bet kokius darbus, kurie aprašyti šioje instrukcijoje.

Išimtis: draudžiama šį prietaisą valdyti 8 metų neturintiems vaikams, asmenims su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais

gebėjimais ir asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ar žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikta informacijos, kaip tinkamai valdyti prietaisą ir gali atpažinti kylančius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su gaminiu. Valymo ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus draudžiama atlikti vaikams, neprižiūrint kitiems. Darbus, aprašytus kitose instrukcijose, atlikti leidžiama tik asmenims, kurie atitinka jose aprašytus reikalavimus.

## 1.3 Bendrosios saugos nuorodos

Šiuose skyriuose rasite svarbios informacijos apie saugą. Siekiant išvengti pavojaus gyvybei, sužalojimų pavojaus, materialinės žalos ar žalos aplinkai, labai svarbu yra perskaityti šią informaciją ir ja vadovautis.

### 1.3.1 Dujos

Pasklidus dujų kvapui:

- ▶ Venkite patalpų su dujų kvapu.
- ▶ Jei įmanoma, plačiai atidarykite duris ir langus ir sukeltite skersvėjų.
- ▶ Venkite atvirų liepsnų (pvz., žiebtuvėlio, degtuko).
- ▶ Nerūkykite.

- ▶ Nenaudokite pastate esančių elektros jungiklių, tinklo kištukų, skambučių, telefonų ir kitų pasikalbėjimo prietaisų.
- ▶ Uždarykite dujų skaitiklio uždarymo įtaisą arba pagrindinį uždarymo įtaisą.
- ▶ Jei įmanoma, užsukite gaminių dujų uždarymo čiaupą.
- ▶ Šūksniais arba beldimu įspėkite namo gyventojus.
- ▶ Nedelsdami išeikite iš pastato ir neleiskite įeiti pašaliniams asmenims.
- ▶ Kai tik būsite pastato išorėje, iškvieskite policiją ir gaisrinę.
- ▶ Iš pastato išorėje esančio telefono informuokite dujų tiekimo įmonės budinčią tarnybą.

### 1.3.2 Išmetamosios dujos

Atsiradus išmetamųjų dujų kvapui:

- ▶ Plačiai atidarykite visas prieinamas duris ir langus ir sukelti skersvėjį.
- ▶ Išjunkite gaminį.
- ▶ Informuokite šildymo sistemų specialistą.



### 1.3.3 Papildomi pakeitimai

- ▶ Jokiu būdu nenuimkite, neperdenkite arba neblokuokite apsauginių įrenginių.
- ▶ Nemanipuliuokite saugos įtaisais.

- ▶ Nepažeiskite ir nepašalinkite komponentų plombų.
- ▶ Nedarykite jokių pakeitimų:
  - gaminiui
  - dujų, tiekiamo oro, vandens ir srovės įvadams
  - visai dujų išmetimo sistemai
  - visai kondensato nutekamajai sistemai
  - apsauginiam vožtuvui
  - nutekamosioms linijoms
  - konstrukcinėms sąlygoms, galinčioms turėti įtakos gaminių eksploatacijos saugai
- ▶ Pasirūpinkite, kad būtų tiekiamas pakankamai degimui reikalingo oro.

### 1.3.4 Materialinė žala

- ▶ Pasirūpinkite, kad degimo oro tiekimo kanale niekuomet nebūtų fluoro, chloro, sieros, dulkių ir t. t.
- ▶ Pasirūpinkite, kad įrengimo vietoje nebūtų sandėliuojamos cheminės medžiagos.
- ▶ Pasirūpinkite, kad per šalčio periodą šildymo sistema liktų veikti ir kad visose patalpose būtų palaikoma tinkama temperatūra ir tada, kai esate išvykę.
  - Tam, kad apsaugos nuo užšalimo įtaisai išliktų aktyvūs, savo gaminį turėtumėte įjungti ir išjungti reguliati-



riumi, jei jis yra sumontuo-  
tas.

- ▶ Jei negalite užtikrinti eksploataavimo, paveskite šildymo sistemų specialistui ištuštinti šildymo sistemą.
- ▶ Šildymo sistemą pripildykite tik tinkamu šiltu vandeniu, kuris abejonių, pasikonsultuokite su šildymo sistemų specialistu.

### 1.3.5 Legionelės

- ▶ Paveskite šildymo sistemų specialistui informuoti apie priemones, kurių buvo imtasi Jūsų įrenginyje apsaugai nuo legionelių užtikrinti.
- ▶ Nepasitarę su šildymo sistemų specialistu, nenustatykite žemesnės nei 60 °C vandens temperatūros.

## 2 Nuorodos dėl dokumentacijos

- ▶ Būtinai laikykitės visų eksploatacijos instrukcijų, pridedamų prie įrenginio komponentų.
- ▶ Išsaugokite šią instrukciją bei visus kitus galiojančius dokumentus tolesniam naudojimui.

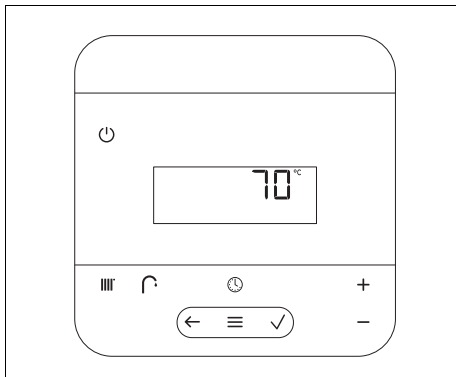
Ši instrukcija galioja tik toliau nurodytiems gaminiams:

### Gaminys – prekės kodas

Panther Condens 20/26 KKV-CS/1 (N-INT)	0010025162
Panther Condens 25/31 KKV-CS/1 (N-INT)	0010025163
Panther Condens 30/35 KKV-CS/1 (N-INT)	0010025164
Panther Condens 25 KKO-CS/1 (N-INT)	0010025160
Panther Condens 30 KKO-CS/1 (N-INT)	0010025161

## 3 Gaminio aprašymas









### 3.1 Ekranas ir valdymo elementai



Valdymo elementas	Funkcija
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Parengties režimo aktyvinimas / išaktyvinimas</li> <li>– Sutrikimų šalinimo klavišas: norėdami paleisti iš naujo, palaikykite nuspaustą ilgiau negu 3 sekundes</li> </ul>
	Tiekiamo srauto temperatūros arba norimos temperatūros nustatymas
	Karšto vandens temperatūros nustatymas
	– Veikimo laiko lango nustatymas
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Grįžti per vieną lygmenį atgal</li> <li>– Įvesties nutraukimas</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Meniu įjungimas</li> <li>– Atgal į pagrindinį meniu</li> <li>– Pagrindinio rodmens atvėrimas</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pasirinkimo / pakeitimo patvirtinimas</li> <li>– Nustatytų verčių išsaugojimas</li> </ul>
	– Naršymas meniu struktūroje
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nustatymo reikšmės sumažinimas arba padidinimas</li> <li>– Naudoti atskirus skaičius arba raides</li> </ul>

### 3.2 Rodomi simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Degiklis uždegtas
	Esamas įrenginio slėgis: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Visada įj.: pildymo slėgis leistiname diapazone</li> <li>– Mirksi: pildymo slėgis ne leistiname diapazone</li> </ul>
	Šildymo režimas suaktyvintas: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Visada įj.: degiklis išjungtas, šilumos poreikis yra</li> <li>– Mirksi: degiklis įjungtas, šilumos poreikis yra</li> </ul>

Simbolis	Reikšmė
	Karšto vandens ruošimas suaktyvintas: – Visada įj: degiklis išjungtas, nėra šilumos poreikio – Mirksi: degiklis įjungtas, šilumos poreikis yra
	Suaktyvintas šildymo sistemų specialisto lygmuo
	Monitorius užblokuotas
	Įrenginys vykdo užduotį.
	Informuokite šildymo sistemų specialistą
	Atstatos funkcija (atstatymas į pradinę būseną)
	Kamino valymo režimas (degimo analizė)
	Reguliuojamo laiko šildymas suaktyvintas
	eco funkcija aktyvinta
	Nustatyti paros laiką: – visada įj.: paros laikas nustatytas – mirksi: būtina iš naujo nustatyti paros laiką
	Įspėjimas
F.XXX	Gaminio klaida: Pasirodo vietoj pagrindinio rodmens
N.XXX	Avarinis režimas: Pasirodo vietoj pagrindinio rodmens
I.XXX	Būtina atlikti techninę priežiūrą: Pasirodo vietoj pagrindinio rodmens

### 3.3 Serijos numeris

Serijos numerį rasite specifikacijų lentelėje prietaiso priekinio skydo apatinėje dalyje arba specifikacijų lentelėje.

Skaičiai nuo 3 iki 6 nurodo pagaminimo datą (metai / savaitė), skaičiai nuo 7 iki 16 – gaminio prekės kodą.

### 3.4 CE ženklas






CE ženklu užtikrinama, kad gaminiai pagal atitikties deklaraciją atitinka pagrindinius galiojančių direktyvų reikalavimus.

Atitikties deklaraciją galima peržiūrėti pas gamintoją.


## 4 Funkcija

### 4.1 Valdymo koncepcija

Nustatomas vertes ir meniu punktus galima pakeisti mygtukais  ir .


Kiekvieną vertės pakeitimą reikia patvirtinti su . Naujas nustatymas perimamas tik patvirtinus.

#### 4.1.1 Pagrindinis rodinys


Jeigu rodomas būsenos rodmuo, norėdami atverti pagrindinį rodinį, paspauskite .

Pagrindiniame rodyje galima nustatyti norimą karšto vandens temperatūrą.

Tiekiamojo srauto temperatūra – tai temperatūra, kuri būdinga iš šilumos generatoriaus ištekantiems karštam vandeniui (pvz., 65 °C).

Paspauskite  ir nustatykite karšto vandens ruošimo temperatūrą.

Kiti karšto vandens ruošimo nustatymai pateikti atitinkamuose skyriuose.

Jeigu rodomas pagrindinis rodmuo, norėdami atverti meniu, paspauskite .

Kai tik atsiranda klaidos pranešimas, vietoje pagrindinio rodinio įsijungia klaidos pranešimas.

#### 4.1.2 Valdymo lygmenys

Jeigu rodomas pagrindinis rodmuo, iškvieskite meniu ir atverkite naudotojo lygmenį.

Naudotojo lygmenyje galite keisti arba individualiai pritaikyti prietaiso nustatymus. Šilumos sistemų specialisto lygmeniui (prieiga technikams) reikia specialių žinių. Todėl jis apsaugotas prieigos kodu.

## 4.2 Laiko nustatymas



### Nuoroda

Paleidus iš naujo po to, kai buvo nutrūkęs elektros srovės arba įtampos tiekimas, paros laikas, data ir metai neišsaugomi.

1. Spauskite tol, kol mirksi .  
◁ Ekranu rodomas šiuo metu nustatytas paros laikas.
2. Norėdami nustatyti datą ir paros laiką, paspauskite .  
◁ Valandos mirksi.
3. Norėdami nustatyti valandas, paspauskite arba .
4. Patvirtinkite paspausdami .  
◁ Minutės mirksi.
5. Norėdami nustatyti minutes, paspauskite arba .
6. Patvirtinkite paspausdami .  
◁ Dienos mirksi.
7. Pakartokite šiuos veiksmus datai (diena, mėnuo ir metai).
8. Po to, kai patvirtinsite metus, bus rodomas pagrindinis meniu.

## 4.3 Valdymo elementų blokavimas ir atblokavimas

1. Spauskite mygtuką , kol bus rodomas simbolis .
2. Patvirtinkite paspausdami .  
◁ Monitorius užblokuotas

3. 3 sekundes spauskite mygtuką arba , kad atrakintumėte valdymo elementus.

## 4.4 Šildymo režimas

Šildymo režime patalpos šildomos, atsižvelgiant į jūsų naudojamus nustatymus.

### 4.4.1 Šildymo sistemos tiekiamojo srauto temperatūros nustatymas

**Sąlyga:** Neprijungtas reguliatorius




- ▶ Pagrindiniame rodinyje vieną kartą paspauskite , paskui .  
◁ Ekranu rodoma nustatyta į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūra.
- ▶ Paspauskite arba , kad nustatytumėte norimą į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą.
- ▶ Patvirtinkite paspausdami .

**Sąlyga:** Reguliatorius prijungtas

- ▶ Pagrindiniame rodinyje vieną kartą paspauskite , paskui .  
◁ Ekranu rodoma **on** arba **off**.
  - **on** rodo, kad reguliatorius gavo šildymo komandą.
  - **off** rodo, kad reguliatorius negavo jokios šildymo komandos.
- ▶ Reguliatoriumi nustatykite pageidaujama į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą (→ reguliatoriaus eksploatavimo instrukcija).

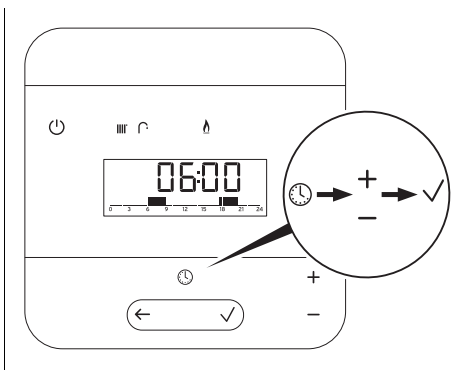
**Sąlyga:** Neprijungtas joks reguliatorius, o užprogramuotas šildymo režimas ijungtas



- ▶ Išjunkite užprogramuotą (→ Skyriuje 4.4.4) šildymo režimą.
- ▶ Paspauskite pagrindiniame rodinyje vieną kartą , kad simbolis mirksėtų.  
◁ Ekranu rodoma nustatyta į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūra.

- ▶ Paspauskite  arba , kad nustatytumėte norimą į šildymo sistemą tiekiamo srauto temperatūrą.
- ▶ Patvirtinkite paspausdami .
- ▶ Įjunkite užprogramuotą (→ Skyriuje 4.4.4) šildymo režimą.

#### 4.4.2 Šildymo laiko parametru nustatymas

1. Paspauskite .
  - ◁ Rodomas ekrano rodmuo






2. Paspauskite  ir , norėdami sukonfigūruoti šildymo režimo veikimo laiką.





#### Nuoroda


Turite galimybę sukonfigūruoti 4 skirtingus šildymo laikus

3. Laiko nustatymą patvirtinkite su .
4. Meniu užverkite su .
  - ◁ Ekrane rodoma 




#### 4.4.3 Šildymo laiko parametru nustatymo ištrynimasis

1. Paspauskite .
2. Spauskite  ilgiau nei 3 sekundes, kad ištrintumėte nustatymus.


◁ Laiko ašis mirksi, nustatytieji šildymo laikai buvo ištrinti

3. Patvirtinkite vieną kartą su .

#### 4.4.4 Suprogramuoto šildymo režimo įjungimas / išjungimas

1. Pagrindiniame rodinyje ilgai spauskite .
  - ◁ Ekrane kelias sekundes rodoma **On (Iš.)** ir  pagrindinis rodinys. Užprogramuotas šildymo režimas yra įjungtas.
2. Užprogramuotą šildymo režimą išjunkite, ilgai paspausdami .
  - ◁ Ekrane keletą sekundžių rodoma **Off (Išj.)**. Užprogramuotas šildymo režimas yra išjungtas.




#### 4.4.5 Šildymo režimas nuolatinis išjungimas (Vasaros režimas)

- ▶ Atsižvelgiant į pagrindinį rodmenį, paspauskite  ir palaikykite min. 3 sekundes.
  - ◁ Šildymo režimas yra išjungtas – **oFF** rodomas ekrane.




#### 4.5 Karšto vandens režimas

Karšto vandens režime geriamas vanduo pašildomas iki norimos temperatūros.

##### 4.5.1 Karšto vandens temperatūros nustatymas

1. Paspauskite pagrindiniame rodinyje vieną kartą , kad būtų rodomas simbolis .
2. Paspauskite .
  - ◁ Ekrane rodoma karšto vandens temperatūra.


**Sąlyga:** Neprijungtas reguliatorius

- ▶ Norėdami nustatyti norimą karšto vandens temperatūrą, paspauskite  arba .
- ▶ Patvirtinkite paspausdami .

**Sąlyga:** Reguliatorius prijungtas

- ▶ Reguliatoriumi nustatykite pageidaujama karšto vandens temperatūrą (→ reguliatoriaus eksploatavimo instrukcija).

## 4.5.2 Karšto vandens režimo išjungimas

- ▶ Atsižvelgiant į pagrindinį rodmenį, paspauskite  ir palaikykite min. 3 sekundes.
  - ◁ Karšto vandens tiekimo režimas išjungtas.







## 4.5.3 „Eco“ režimo įjungimas ir išjungimas

**Galiojimas:** Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga



### Nuoroda

„Eco“ režimas leidžia taupyti elektros energiją ir išaktyvina karšto vandens išilusio variklio paleidimą.

1. Paspauskite pagrindiniame rodinyje septynis kartus , kad simbolis  mirksėtų.
2. Paspauskite  arba , norėdami įjungti arba išjungti „Eco“ režimą.
3. Patvirtinkite paspausdami .
  - ◁ Ekране rodoma , kai yra suaktyvintas „Eco“ režimas.







## 4.5.4 „Eco“ režimo įjungimas ir išjungimas

**Galiojimas:** Gaminys grynam šildymo režimui



### Nuoroda

„Eco“ režimas pirmenybę teikia elektros energijos taupymui ir sumažina maks. produkto galią pakartotinai šildant karšto vandens rezervuarą, jeigu nenustatoma per didelio išleidžiamo kiekio.

1. Paspauskite pagrindiniame rodinyje septynis kartus , kad simbolis  mirksėtų.
2. Paspauskite  arba , norėdami įjungti arba išjungti „Eco“ režimą.
3. Patvirtinkite paspausdami .
  - ◁ Ekране rodoma , kai yra suaktyvintas „Eco“ režimas.

## 4.6 Peržiūrėti prietaiso energijos sąnaudas

Turite galimybę peržiūrėti skirtingas savo prietaiso energijos sąnaudas.

Jeigu rodomas pagrindinis rodmuo, iškvieskite meniu ir atverkite naudotojo lygmenį. Produktas, reguliatorius ir programėlė rodo apytikres energijos suvartojimo, energijos išseigos ir efektyvumo vertes, ekstrapoliuojamas taikant apskaičiavimo algoritmus.

Programėlėje rodomos vertės dėl laikinai pasikeitusių perdavimo intervalų gali skirtis nuo kitų vaizdavimo parinkčių.

Apskaičiuotąsias vertes lemia:

- Įrengimas ir šildymo įrenginio sistema
- Naudotojo elgsena
- metų laikų sąlygoti oro poveikiai
- įrenginio viduje esančių komponentų skirtingos paklaidos

Rodoma produkto, esančio gamyklinio pristatymo būsenos, vertė. Papildomi prietaisai, net ir tuomet, jei yra sumontuoti produkte, taip pat galimi kiti komponentai šil-

dymo sistemoje ir išoriniai vartotojai neįtraukiami į pateikiamus duomenis.

Nuokrypiai nuo apskaičiuotųjų verčių ir faktinių verčių gali būti nemaži. Apskaičiuotosios vertės nėra skirtos sąskaitoms už energiją sudaryti ar palyginti.



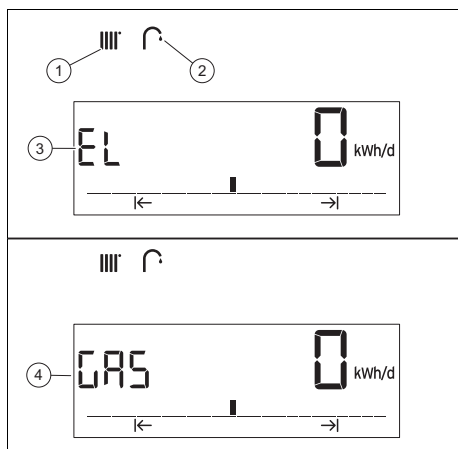
### Nuoroda

Pakeitus montavimo plokštę, išsaugotos vertės atkuriamos.

## 4.6.1 Naudotojo lygmens atvėrimas

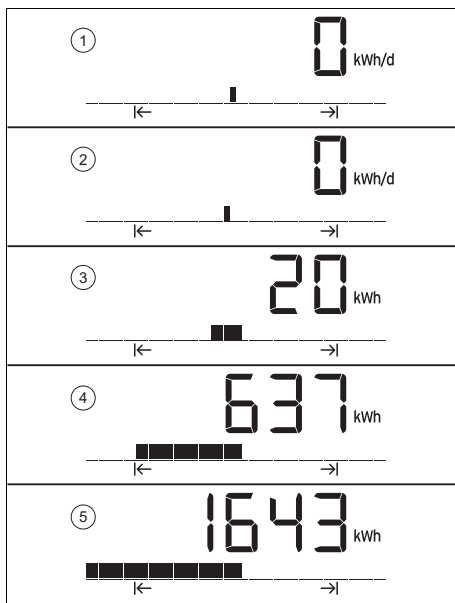
1. Spauskite mygtuką , kol bus rodomas simbolis .
2. Nustatykite naudotojo lygmens kodą ir patvirtinkite su .  
– Naudotojo lygmens kodas: 00

## 4.6.2 Peržiūrėti prietaiso energijos sąnaudas



- |                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| 01 Šildymo energijos sąnaudos        | 03 Srovės sąnaudos |
| 02 Karšto vandens energijos sąnaudos | 04 Dujų sąnaudos   |

1. Atverkite naudotojo lygmenį.
2. Patvirtinkite paspausdami .  
◀ Ekrane rodomi ir **GAS**, taip pat prietaiso šildymo dienos sąnaudas.



- |   |  |
|---|--|
| 01 Dienos energijos suvartojimas            | 04 Praėjusių metų energijos suvartojimas |
| 02 Ankstesnės dienos energijos suvartojimas | 05 Bendrosios prietaiso sąnaudos         |
| 03 Praėjusio mėnesio energijos suvartojimas |  |
3. Paspauskite ir , kad galėtumėte peržiūrėti esamas dienas, prieš tai buvusios dienos, bendras praėjusio mėnesio ir metines sąnaudas.
  4. Paspauskite , norėdami peržiūrėti skirtingo tipo savo prietaiso sąnaudas **EL/GAS**.
  5. Naudokite , norėdami grįžti į ankstesnį meniu.

## 5 Techninė priežiūra ir patikra


### 5.1 Gaminio priežiūra

- ▶ Dangtį valykite drėgna šluoste ir trupučiu muilo be tirpiklių.
- ▶ Nenaudokite purškalo, šveitiklių, ploviklių, tirpiklių arba chloro turinčių valymo priemonių.

### 5.2 Techninė priežiūra

Kad būtų nuolat parengtas darbui, saugus eksploatuoti, patikimas ir galėtumėte ilgai naudoti, šildymo sistemų specialistas kasmet turi atlikti gaminio apžiūrą, o kas dvejus metus – techninę priežiūrą. Priklausomai nuo patikrinimo rezultatų, gali prireikti ankstesnės techninės priežiūros.

### 5.3 Techninės priežiūros pranešimų peržiūra



Jei ekrane rodomas simbolis , reikia atlikti gaminio techninę priežiūrą.

Gaminys nėra gedimo režime, bet veikia toliau.

- ▶ Šiuo klausimu kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
- ▶ Jei vienu metu rodomas mirksintis vandens slėgis, tuomet tik papildykite šildymo sistemos vandens atsargas.

### 5.4 Šildymo sistemos pildymo slėgio užtikrinimas

#### 5.4.1 Šildymo sistemos pildymo slėgio tikrinimas

1. Paspauskite pagrindiniame rodinyje tris kartus .
  - ◀ Ekrane rodoma esama pildymo slėgio vertė.
  - ◀ Simbolis  mirksi ekrane.
2. Ekrane patikrinkite įrenginio slėgį.
3. Kai pildymo slėgis mažesnis nei 0,8 bar (0,08 MPa), pripildykite šildymo sistemą (→ Skyriuje 5.4.2).



#### Nuoroda

Jei šildymo sistema tęsiasi per keletą aukštų, tuomet gali būti reikalingas didesnis šildymo sistemos pildymo slėgis. Šiuo klausimu teiraukitės kvalifikuoto meistro.

#### 5.4.2 Šildymo sistemos atsargų papildymas



#### Atsargiai!

**Materialinės žalos rizika dėl labai kalkingo, korozinio arba su chemikalais sumaišyto karšto vandens!**

Netinkamas vandentiekio vanduo kenkia sandarikliams ir membranoms, užkemša vandens skalaujamus gaminio ir šildymo sistemos komponentus ir sukelia triukšmus.

- ▶ Šildymo sistemą pildykite tik tinkamu šildymo sistemos vandeniu.

**Galiojimas:** Gaminys su pildymo įrenginiu

- ▶ Paklauskite šildymo sistemų specialisto, kur yra pildymo čiaupas.
- ▶ Atidarykite visus šildymo sistemos radiatorių vožtuvus (termostatinius vožtuvus).
- ▶ Lėtai atsukite pildymo čiaupą ir vandenį leiskite tol, kol bus pasiektas reikiamas slėgis.
- ▶ Išleiskite orą iš visų radiatorių.
- ▶ Ekrane patikrinkite įrenginio slėgį.
- ▶ Jei reikia, dar kartą papildykite vandens atsargas.
- ▶ Uždarykite pildymo čiaupą.
- ▶ Grįžkite į „Pagrindinį rodinį“.

**Galiojimas:** Gaminys be pildymo įrenginio

- ▶ Paklauskite šildymo sistemų specialisto, kur yra pildymo čiaupas.
- ▶ Pildymo čiaupą prijunkite prie karšto vandens tiekimo sistemos, kaip paaikšino kvalifikuotas meistras.
- ▶ Atidarykite visus šildymo sistemos radiatorių vožtuvus (termostatinius vožtuvus).
- ▶ Atidarykite karšto vandens tiekimo sistemą.
- ▶ Lėtai atsukite pildymo čiaupą ir vandenį leiskite tol, kol bus pasiektas reikiamas slėgis.
- ▶ Uždarykite karšto vandens tiekimo sistemą.
- ▶ Išleiskite orą iš visų radiatorių.
- ▶ Ekrane patikrinkite įrenginio slėgį.
- ▶ Jei reikia, dar kartą papildykite vandens atsargas.
- ▶ Uždarykite pildymo čiaupą.
- ▶ Grįžkite į „Pagrindinį rodinį“.

## 5.5 Kondensato nutekamosios linijos ir nutekamojo piltuvo tikrinimas

Kondensato išleidimo linija ir ištraukiamo oro reguliatorius turi būti neužsikūšę.

- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nėra kondensato išleidimo linijos ir ištraukiamo oro reguliatoriaus gedimų, ypač ar neužsikūšę.

Kondensato išleidimo linijoje ir ištraukiamo oro reguliatoriuje neturi būti matoma ar juntama pašalinių daiktų.

- ▶ Pastebėtus gedimus patikėkite pašalinti šildymo sistemų specialistui.

## 6 Trikčių šalinimas



### Pavojus!


### Pavojus gyvybei netinkamai remontuojant

- ▶ Jei tinklo kabelis pažeistas jokia būdu nekeiskite jo patys.
  - ▶ Kreipkitės į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba panašų kvalifikuotą asmenį.
- 
- ▶ Jeigu ekrane rodomi klaidų kodai (F.XXX), avarinio režimo kodai (N.XXX) arba sutrinka įrenginio veikimas, atlikite priede esančioje sutrikimų šalinimo lentelėje nurodytus veiksmus.  
Klaidų kodai (→ Priedas A)  
Trikčių šalinimas (→ Priedas B)
  - ▶ Jei lentelėse nurodytomis priemonėmis nepavyksta pašalinti sutrikimo arba klaidos, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
  - ▶ Jeigu ekrane rodomi avarinio režimo pranešimai, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.

## 7 Eksploatacijos sustabdymas

### 7.1 Laikinas gaminio eksploatacijos sustabdymas

**Sąlyga:** Užšalimo pavojus

- ▶ Paspauskite .
  - ◁ Ekranas užgęsta. Budėjimo režimo mygtukas šviečia toliau.
  - ◁ Šildymo sistemos apsauga nuo užšalimo yra aktyvi.

**Sąlyga:** Nėra pavojaus užšalti

- ▶ Atjunkite gaminį nuo elektros tinklo, iš kištukinio lizdo ištraukdami maitinimo laido kištuką arba išjungdami linijinį automatinį jungiklį, jei jungtis stacionari.

- ◁ Ekranas užgęsta. Gaminys nenaudojamas.
- ◁ Apsaugos nuo užšalimo funkcija išaktyvinta.
- ▶ Uždarykite gaminyje esantį dujų uždarymo čiaupą.


**Galiojimas:** Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga

- ▶ Uždarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.

## 7.2 Galutinis gaminio eksploatacijos sustabdymas

- ▶ Paveskite kvalifikuotam meistriui atlikti galutinį gaminio eksploatacijos sustabdymą.

## 8 Paleidimas iš naujo

1. Paspauskite .
2. Atsukite gaminio dujų uždarymo čiaupą, jeigu dujų uždarymo čiaupas buvo užsuktas.

**Galiojimas:** Gaminys su integruota karšto vandens ruošimo įranga

- ▶ Atidarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.

## 9 Perdirbimas ir šalinimas

### Pakuotės šalinimas

- ▶ Pakuotės šalinimą paveskite kvalifikuotam meistriui, kuris įrengė gaminį.

### Gaminio utilizavimas



■ Jei gaminys yra paženklintas šiuo ženklu:

- ▶ Šiuo atveju nešalinkite gaminio su buitėmis atliekomis.
- ▶ Vietoj to atiduokite gaminį elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punkte.

## Baterijų / akumuliatorių utilizavimas



■ Jei gaminyje yra baterijos / akumuliatoriai su šiuo ženklu:

- ▶ tokiu atveju baterijas / akumuliatorius šalinkite pristatydami į baterijų / akumuliatorių surinkimo vietą.
  - ◁ **Būtina sąlyga:** baterijas / akumuliatorius galima išimti iš gaminio jo nepažeidus. Priešingu atveju baterijas / akumuliatorius utilizuokite kartu su gaminium.
- ▶ Pagal teisės aktų reikalavimus panaudotas baterijas gražinti yra privaloma, nes baterijose / akumuliatoriuose gali būti sveikatai ir aplinkai pavojingų medžiagų.

## Asmens duomenų ištrynimasis

Pašaliniai gali piktnaudžiauti asmens duomenimis.

Jei gaminyje panaudoti asmens duomenys:

- ▶ Įsitinkite, kad nei ant gaminio, nei gaminyje (pvz., internetinės registracijos duomenys ir pan.) nėra asmens duomenų ir tik tuomet gaminį utilizuokite.

## 10 Garantija ir klientų aptarnavimas

### 10.1 Garantija

Informacijos apie gamintojo garantiją gausite galiniame puslapyje nurodytu kontaktiniu adresu.

### 10.2 Klientų aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galiniame puslapyje nurodytu adresu arba puslapyje [www.protherm.eu](http://www.protherm.eu).

## Priedas

# A Klaidų kodai



### Nuoroda

Kodų lentelėje rodoma tik dalis visų kodų.

Kodas/Reikšmė	Galima priežastis	Priemonė
<b>F.022</b> Gaminyje nėra ar per mažai vandens arba per mažas vandens slėgis.	Vandens trūkumas šildymo sistemoje	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Patikrinkite šildymo sistemos pildymo slėgį. (→ Skyriuje 5.4.1)</li><li>2. Įpilkite vandens į šildymo sistemą (→ Skyriuje 5.4.2).</li></ol>
<b>F.028</b> Uždegimo fazėje nebuvo atpažintas liepsnos signalas.	Po penkių nesėkmingų bandymų įjungti degimą įjungiamo gaminio trikties būseną.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Patikrinkite, ar atidarytas dujų uždarymo čiaupas.</li><li>2. Paspauskite ir palaikykite sutrikimo panaikinimo mygtuką ilgiau kaip 3 sekundes. – Maksimalus kartojimų skaičius: 3</li><li>3. Jeigu uždegimo sutrikimo nepavyksta pašalinti, tuomet kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.</li></ol>
<b>F.281</b> Stabilizavimo laiko metu nutrūko liepsna.	Po penkių nesėkmingų bandymų įjungti degimą įjungiamo gaminio trikties būseną.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Patikrinkite, ar atidarytas dujų uždarymo čiaupas.</li><li>2. Paspauskite ir palaikykite sutrikimo panaikinimo mygtuką ilgiau kaip 3 sekundes. – Maksimalus kartojimų skaičius: 3</li><li>3. Jeigu uždegimo sutrikimo nepavyksta pašalinti, tuomet kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.</li></ol>

## B Trikčių šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Gaminyje nepradedama veikti (nėra karšto vandens, šildymo sistema lieka šalta)	Užsuktas įrengimo vietoje įmontuotas dujų čiaupas ir (arba) gaminio dujų čiaupas.	▶ Atsukite abu dujų čiaupus.
	Pastate nutrūko elektros srovės tiekimas.	▶ Patikrinkite pastato saugiklius. Vėl atstaciūs elektros srovės tiekimą, gaminyje įsijungia automatiškai.
	Užsuktas šalto vandens tiekimo vožtuvas.	▶ Atidarykite šalto vandens uždarymo vožtuvą.
	Gaminyje išjungtas.	▶ Iš naujo paleiskite gaminį. (→ Skyriuje 8)
	Nustatyta per žema patalpos / karšto vandens temperatūra ir (arba) išjungtas šildymo / karšto vandens ruošimo režimas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nustatykite šildymo sistemos tiekiamojo srauto temperatūrą. (→ Skyriuje 4.4.1)</li><li>2. Nustatykite karšto vandens temperatūrą. (→ Skyriuje 4.5.1)</li></ol>

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Gaminy s nepradeda veikti (nėra karšto vandens, šildymo sistema lieka šalta)	Šildymo sistemoje yra oro.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pašalinkite orą iš šildymo sistemos (→ Žr. skyrių Šildymo sistemos pripildymas).</li> <li>2. Jeigu nepavyksta savarankiškai pašalinti oro iš šildymo sistemos, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.</li> </ol>
Šildymo sistema nepradeda veikti (karšto vandens ruošimo funkcija blogai veikia)	Neteisingai nustatytas išorinis reguliatorius.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tinkamai nustatykite išorinį reguliatorių (→ Žr. Regulatoriaus naudojimo instrukcija).</li> </ul>

## Dalykinė rodyklė

„Eco“ režimas .....	10	Techninės priežiūros pranešimas.....	12
<b>A</b>		Trikčių šalinimas.....	13
Akumuliatorius.....	14	<b>V</b>	
<b>C</b>		Valdymo elementai.....	6
CE ženklas .....	7	Valdymo lygmuo.....	7
<b>D</b>		Vandens trūkumas .....	12
Degimo oras .....	4	Vasaros režimas.....	9
Dokumentai .....	6		
<b>E</b>			
Ekranas .....	6		
Eksplotacijos pabaiga, galutinė .....	14		
<b>K</b>			
Karšto vandens ruošimo			
išjungimas .....	10		
Karšto vandens temperatūra .....	9		
Klaidų šalinimas .....	13		
Kondensatas .....	13		
Kondensato nutekamosios linijos .....	13		
<b>L</b>			
Laiko nustatymas .....	8		
<b>M</b>			
Materialinės žalos išvengimas.....	4		
<b>N</b>			
Naudojimas pagal paskirtį.....	3		
Naudotojo lygmens atvėrimas.....	11		
Nutekamojo piltuvo.....	13		
<b>P</b>			
Perdirbimas .....	14		
<b>R</b>			
Rezervuaro pildymo			
išjungimas .....	10		
<b>S</b>			
Sistemos slėgis .....	12		
Suprogramuotas šildymo režimas.....	9		
<b>Š</b>			
Šalinimas .....	14		
Šaltis.....	4		
Šildymo režimas			
išjungimas .....	9		
Šildymo sistemos pildymo slėgio.....	12		
Šildymo sistemos tiekiamojo srauto tem- peratūros nustatymas .....	8		
<b>T</b>			
Techninė priežiūra.....	12		



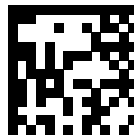


**Tiekėjas****Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0

[www.protherm.eu](http://www.protherm.eu)



0020292750\_03

**Leidėjas/gamintojas****Protherm Production s.r.o.**

Jurkovičova 45 ■ Skalica ■ 90901 ■ Slovensko

Tel. 034 6966101 ■ Fax 034 6966111

Zákaznícka linka 034 6966166

[www.protherm.sk](http://www.protherm.sk)

© Šios instrukcijos arba jų dalys saugomos autorių teisėmis ir jas galima dauginti arba platinti tik gavus raštišką gamintojo sutikimą.

Galimi techniniai pakeitimai.